

King over de grens

Door Pitou

Je bent op vakantie vast weleens een verdwaalde pocket van Stephen King tegengekomen. In dat rek van de supermarkt, in een boekenzaakje uit dat ene dorpje of eentje die is achterlaten in de lobby van een hotel. Zo kwam ik in de beginjaren 90 op het idee om uit elk land een boek van Stephen King te verzamelen. Vrienden en familieleden, die op vakantie gingen, kregen van mij smeebedes om een editie mee te nemen vanuit de hele wereld. In deze rubriek lezen jullie in welke landen de verhalen van King zijn vertaald en hoe ik aan mijn edities ben gekomen.



Deze maand

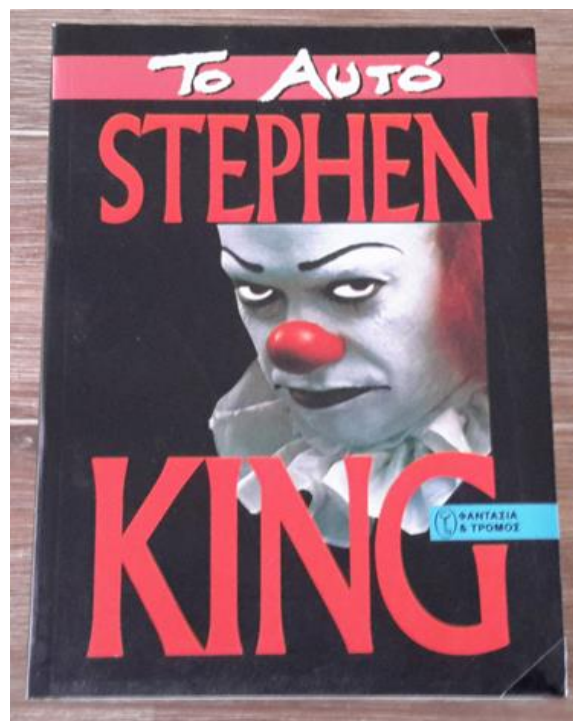
Griekenland



HOOFDSTAD: ATHENE
OFFICIËLE LANDSTAAL: GRIEKS

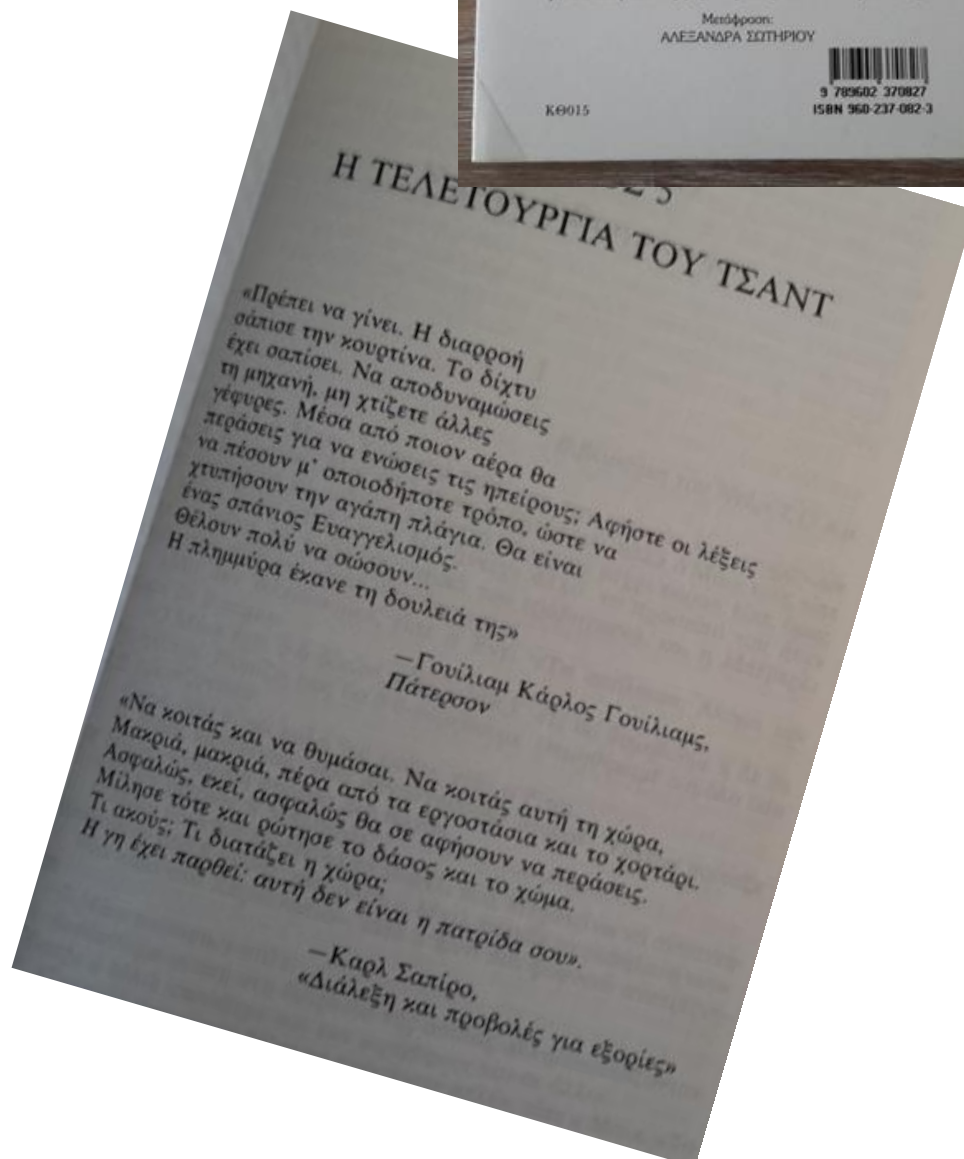
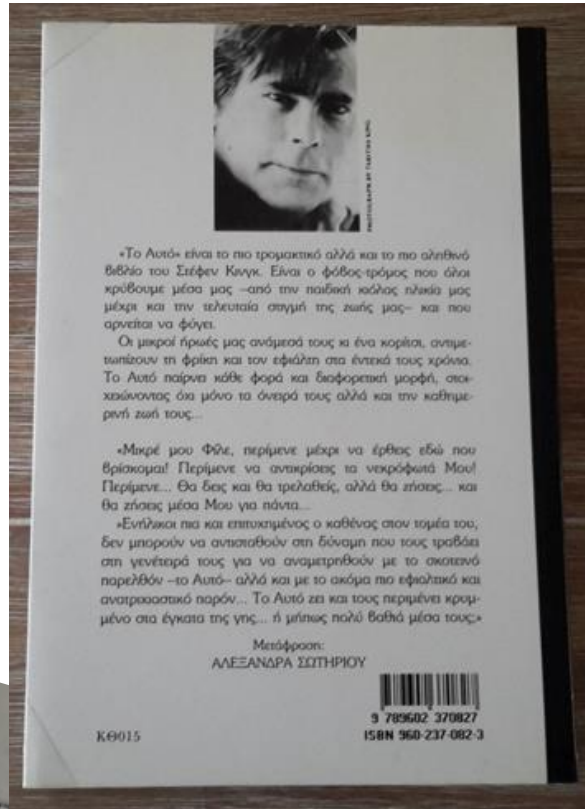
Griekenland, een land met heerlijk weer, vriendelijke mensen en goed eten. En het land waar, in 1896, de eerste Olympische Spelen werden gehouden in Athene. Naast de Akropolis, Delfi en de middeleeuws stad Rhodos als hotspots, zijn er veel meer culturele bezienswaardigheden. Laatstgenoemde stad deden mijn vrouw en ik aan tijdens onze huwelijksreis in 1997. De oude stad van Rhodos is helemaal ommuurd door imposante stadsmuren van 4 kilometer lengte. Elf poorten geven toegang tot de stad. Het indrukwekkende middeleeuwse Paleis van de grootmeesters en de kleine straatjes van de prachtige, historische oude stad met de middeleeuwse invloeden zijn indrukwekkend. De ommuurde stad is uitgeroepen tot internationaal cultureel erfgoed.

En laat ik nou net in deze stad een Griekse editie vinden...

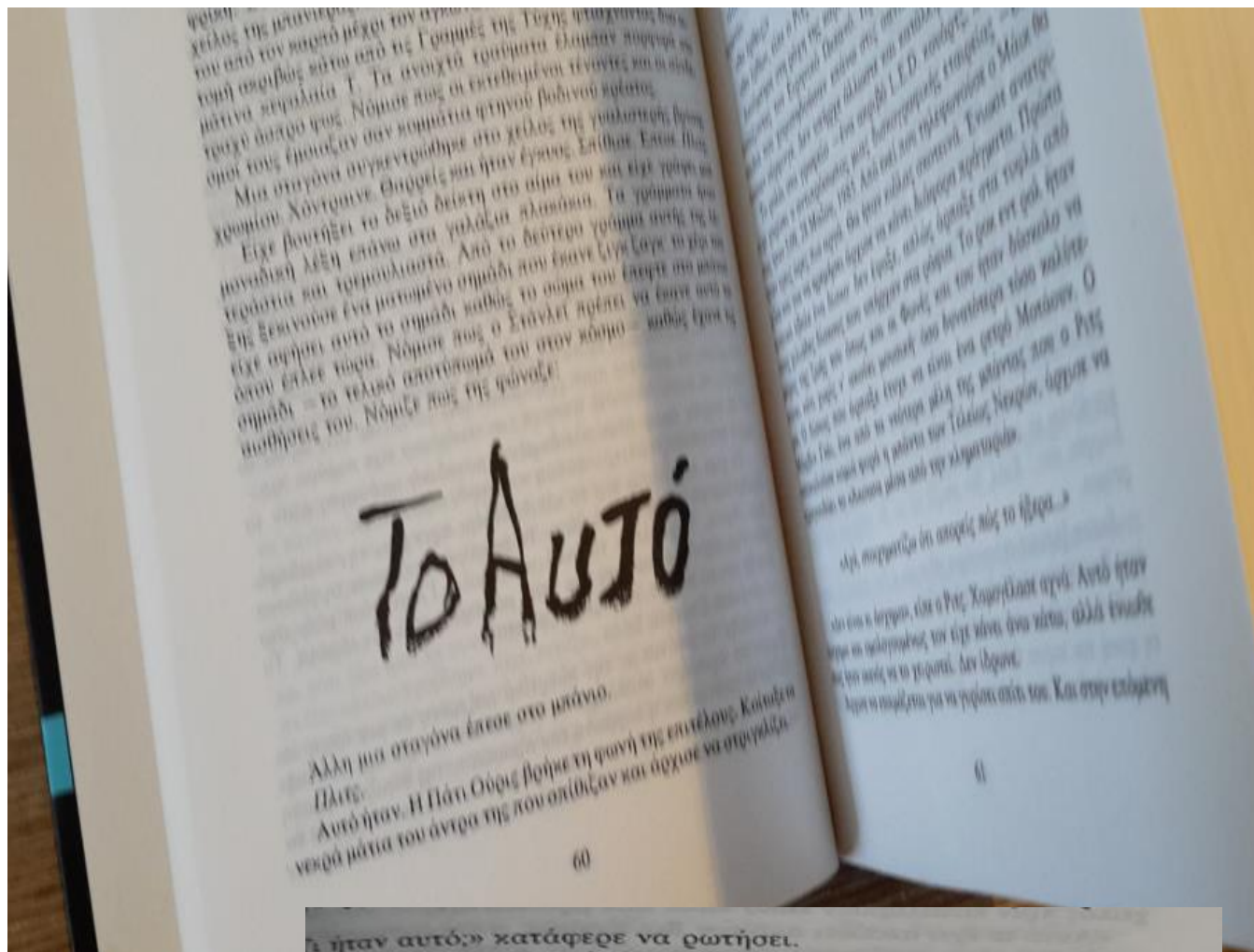


King over de grens

De editie *To Autó*
(Het) is een softcover en heeft geen
illustraties.



King over de grens



«... ήταν αυτό,» κατάφερε να ρωτήσει.
 «... φάρμακο για το άσθμα μου», αποκρίθηκε απολογητικά ο
 ...
 ... έχει γεύση ξεροῦ σκατού σκύλου».
 ... λασαν ὅλοι, ἀλλά το γέλιο τους ἦταν νευρικό και κοίταζαν με
 ... κότητα τον Σταν, που τα μάγουλά του είχαν αρχίσει να κοκκι-
 ...
 ... ναι ἀσχημο, πράγματι», εἶπε λίγο περήφανα ο Έντι.
 ... έβαια, χάρη σ' αυτό επανήλθα στα συγκαλά μου». Ο Σταν
 ... για λίγο σιωπηλός και μετά κοίταξε έντονα τον Έντι. «Να
 ... εις ὅσα ξέρεις για το Υδραγωγείο», του εἶπε.
 Έντι ἄρχισε να του λέει, ἀλλά πληροφορίες του ἔδωσαν και ο
 ... με την Μπέβεργλι. Το Υδραγωγείο του Ντέρι βρισκόταν στην
 ... ἄνσας, δύομισι χιλιόμετρα δυτικά ἀπό το κέντρο της πόλης,
 ... στο νότιο ἄκρο των Χερσοτοπιῶν. Κάποτε, κατά το τέλος του
 ... μένου αἰῶνα, προμήθευε ὅλο το νερό που χρειαζόταν το Ντέρι·
 ... ὕσε να αποθηκεύσει εφτακόσιες πενήντα χιλιάδες γαλόνια.
 ... ην κυκλική ανοιχτή στοά του Υδραγωγείου, ακριβῶς κάτω
 ... τήγην του, ἔβλεπες μια θεαματική ἀποψη της πόλης και των
 ... τριοχῶν και μέχρι το 1930 ἦταν ἕνας πολύ δημοφιλῆς χώρος
 ... του. Το Σάββατο ἢ την Κυριακή, ὅταν ο καιρός ἦταν καλός, οἱ
 ... νειες ἀνέβαιναν τα εκατόν ἐξήντα σκαλιά του Υδραγωγείου,
 ... τιν στη στοά και ἀπολάμβαναν τη θέα. Ἀρκετά συχνά ἄπλωναν
 ... ομάντιλα και ἔτρωγαν τα φαγητά που εἶχαν στο καλάθι του
 ...
 ... σκάλες βρισκόνταν ἀνάμεσα στην ἐξωτερική ἐπιφάνεια του
 ... ωγείου, που εἶχε μια ἐπίστρωση ἀπό ἀσπρο χαλίκι, και στο
 ... κικό του, που ἦταν ἕνας μεγάλος ατσάλινος κύλινδρος ὕψους

TITEL: To Autó (IT-HET)

JAAR VAN UITGAVE: 1994

UITGEVERIJ: AIBANHS (LIBANON)